

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 66 (2004)

Heft: 10

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fahrkurs G40

Anmeldung Fahrkurs G40

Kursort	
Kursdatum	
Name/Vorname	
Adresse	
PLZ, Wohnort	
Telefon	
Geburtsdatum	

Ich habe von den Bedingungen Kenntnis genommen.

Datum und Unterschrift

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters oder
des Lehrmeisters

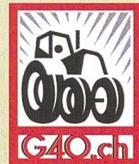
Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken,
Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31,
E-Mail zs@agrartechnik.ch

Kursorte und Daten

Kurskosten: CHF 540.–, abzüglich CHF 100.–
vom Fonds für Verkehrssicherheit FVS

Bazenheid SG	20.10+2.11
Corcelles-p.-Payerne VD	14+19.10
Düdingen FR	21+27.10
Gossau ZH	14+19.10
Kägiswil OW	14+19.10
Kestenholz SO	13+18.10
La Sarraz VD	14+19.10
Landquart GR	5+11.10
Lyssach BE	4+9.11
Marthalen ZH	8+14.10
Mettmenstetten ZH	21+26.10
Riniken AG	27.10+1.11
Salez SG	28.10+2.11
Schwarzenburg BE	22+25.10
Sissach BL	20+28.10
Sitterdorf TG	21.10+3.11

Auf Anfrage: Aarberg, Bulle, Carouge, Claro,
Courtétielle, Erstfeld, Frauenfeld, Hohenrain, Ilanz,
Interlaken, Langnau i. E., Les Hauts-Geneveys,
Lindau, Moudon, Niederurnen, Pfäffikon SZ, Porrentruy,
S-chanf, Schwyz, Visp, Zweisimmen



Unterstützt
durch den Fonds
für Verkehrs-
sicherheit FVS

Berufsbekleidung Bestellformular

Kinder-Kombi blau-rot kombiniert	Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140	12 152	14 164
CHF 38.– bis 48.–, 100% Baumwolle Anzahl	CHF	38.–		43.–			48.–		
Kinder-Latzhose blau-rot kombiniert	Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140		
CHF 38.– bis 48.–, 100% Baumwolle Anzahl	CHF	38.–		43.–		48.–			
Kombi, rot CHF 78.–, 75% Baumwolle 25% Polyester	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
Latzhose, rot CHF 58.–, 75% Baumwolle 25% Polyester	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
T-Shirt, grau meliert CHF 18.–, 100% Baumwolle	Grösse	S		M		L		XL	
SVLT-Armbanduhr CHF 55.–	Anzahl								

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Name

Adresse

Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31

Das Bestellformular steht auch im Internet unter www.agrartechnik.ch

Schweizer
Landtechnik

64. Jahrgang

Herausgeber

Schweizerischer Verband
für Landtechnik (SVLT),
Jürg Fischer, Direktor

Redaktion

Ueli Zweifel

Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Für alle drei Dienste:

Postfach, 5223 Riniken
Telefon 056 441 20 22
Telefax 056 441 67 31
Internet: www.agrartechnik.ch
E-Mail: red@agrartechnik.ch

Inserate

Büchler Grafino AG
Fachmedien Agrar
Dammweg 9, Postfach
CH-3001 Bern
Telefon 031 330 30 18
Telefax 031 330 30 57
E-Mail: inserate@agripub.ch

Anzeigenverkauf

Erich Brügger
Telefon 034 495 58 68
E-Mail: mbv@freesurf.ch
Daniel Sempach
Telefon 031 330 31 96
E-Mail: daniel.sempach
@agripub.ch

Anzeigentarif

Es gilt Tarif 2004

Kombinationsrabatt: 25%
bei gleichzeitigem Erscheinen
in «Technique Agricole»

Druck und Spedition

Benteli Hallwag Druck AG
Seftigenstrasse 310
CH-3084 Wabern-Bern

Produktionskoordination

Kurt Hadorn

Erscheinungsweise

11-mal jährlich

Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 65.–
(inkl. 2,3% MwSt.)
SVLT-Mitglieder gratis.
Ausland: CHF 85.–, € 55.–

Nr. 11 erscheint
am 4. November 2004

Anzeigenschluss:
13. Oktober 2004

> PRODUKTE UND ANGEBOTE

PUBLITEXT

Der neue Teleskoplader MLT 634 von Manitou

Speziell für die Anforderungen in der Landwirtschaft konzipiert!

Mit der MLT-Serie 634 wird die Erfolgsstory der Manitou-Teleskoplader-Baureihe für die Landwirtschaft weltweit mit Sicherheit ihre Fortsetzung finden. Das seit fünf Jahren bewährte Konzept mit dem seitlichen Motor und der Kraftübertragung mittels patentiertem Manitou-Winkelgetriebe wurde nicht nur mit zahlreichen technischen Erneuerungen ergänzt und optimiert, auch sein überarbeitetes Outfit überzeugt.

Alle Modelle der MLT-Serie 634 erzielen eine Hubhöhe von 6,05 m und eine Nenntragkraft von 3400 kg. Eine maximale Reichweite von 3,25 m, gemessen ab Radvorderkante bis zum Lastenschwerpunkt, sorgen mit einer beachtlichen Resttragkraft von 1500 kg für grosse Reserven bei Umschlagarbeiten. Das Ziel der innovativen Techniker von Manitou war einerseits, die Arbeitssicherheit zu optimieren, und andererseits, die Kraft- und Leistungsentfaltung bei verminderten Emissionswerten zu verbessern. Die kompakten Abmessungen und die übersichtliche Gestaltung des Teleskoparmes sorgen für erhöhte Arbeitssicherheit im Freien wie in Gebäuden. Die neue Load-Sensing-Hydraulikanlage LSU und die Schwingungsdämpfung CRC ermöglichen sehr hohe Arbeitsleistungen und eine hervorragende, dynamische Stabilität.

Angetrieben von einem Perkins-Motor der neuen Generation Vista wurde die Kraft- und Leistungsentfaltung verbessert und die Emissionswerte verringert. Der MLT ist in den drei Modellen 634 T LSU (74,5 kW/101-PS-Motorleistung), 634 120 LSU (90,5 kW/123-PS-Motorleistung), je mit Power-Shuttle-Getriebe und als 634 120 LSU PS (90,5 kW/123-PS-Motorleistung) mit Power-Shift-Getriebe erhältlich.

Neu: LSU-Technologie mit «Fingerspitzengefühl»

Mit dem «Load-Sensing»-Hydrauliksystem LSU können bis zu vier feinfühlig dosierte, simultane Teleskopbewegungen ausgeführt werden. Die elektronisch geregelte Axialkolbenpumpe mit variablem Hubraum und dem Manitou-DDIC-Verteiler optimiert den maximalen Ölstrom von 150 l/min bei 270 bar – angepasst an den tatsächlich benötigten Ölbedarf

bei geringer Motordrehzahl. Der neue Monohebel mit elektroproportionaler Steuerung bietet perfekt dosierte Bewegungen bei den häufigsten Funktionen (hochfahren/herunterfahren, graben/ausschütten usw.) Die Rollschalter am Joystickhebel ermöglichen die Steuerung des Anbauwerkzeugs und die proportionalen Funktionen wie z. B. das Aus- und Einfahren des Teleskopauslegers «mit Fingerspitzengefühl».

Neu mit CRC (Comfort Ride Control) – die Schwingungsdämpfung für den Teleskoparm! Das von Manitou neu entwickelte System ermöglicht das Abfedern plötzlicher Bewegungen der Maschine beim Fahren auf der Strasse oder auf unebenem Gelände. Es bietet dem Fahrer einen gesteigerten Fahrkomfort bei sämtlichen Arbeiten. Das Absorbieren der Schwingungen des Teleskoparmes optimiert die Sicherheit. Das CRC-System wurde speziell für den landwirtschaftlichen Einsatz ent-



wickelt und ist besonders zum Aufsammeln von Strohballen auf dem Feld oder auch zum Ausschieben von Laufställen konzipiert. In diesem Fall folgt das System per Schwimmstellung perfekt der Fahrbahnoberfläche und sorgt dafür, dass weder das Anbauwerkzeug noch die Fahrbahnoberfläche beschädigt wird. Um die Schwingungsdämpfung auszulösen, kann der Fahrer einfach den Schalter in der Nähe des Joysticks betätigen. Ein weiterer Vorteil vom CRC-System ist, dass gewisse ältere Modelle damit nachgerüstet werden können.

Zuständig für den Vertrieb und den Service in der Deutschschweiz sind die Firmen Aggeler AG, 9314 Steinebrunn TG (Ostschweiz/Zürich), und A. Leiser AG, 6260 Reiden LU (Zentral-, Nordwestschweiz und Bern).

A. Leiser AG

Maschinen und Fahrzeuge

6260 Reiden

Tel. 062 749 50 40

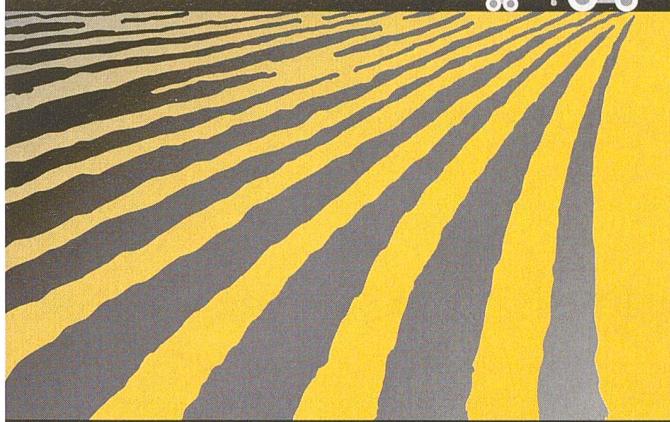
Fax 062 749 50 48

www.leiserag.ch

info@leiserag.ch

AGRAMA

Die Schweizer Fachmesse
für Landtechnik



BERN - Donnerstag, 2. bis
Montag, 6. Dezember 2004

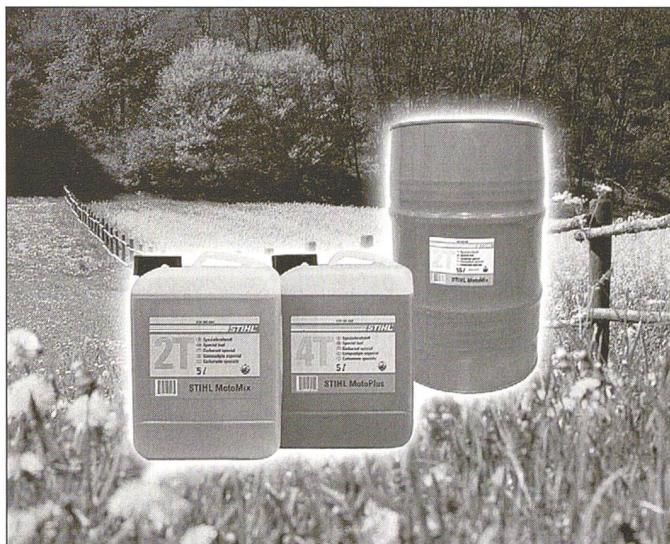


Offen von 9.00 bis 18.00 Uhr

Organisator: SLV Schweizerischer
Landmaschinen-Verband, Bern

NEU: Kinderhort
(2 bis 6 Jahre)

www.agrama.ch



**Starker Stoff!
Schont Umwelt, Gesundheit, Motor.
STIHL MotoMix & MotoPlus**

Schadstoffarme Kraftstoffe, die hohe Leistungsfähigkeit mit geringer Belastung von Umwelt, Gesundheit und Motor vereinen. STIHL MotoMix 1:50 als Zweitakt-Fertiggemisch. MotoPlus für alle 4-Takt-Motorgeräte.

STIHL VERTRIEBS AG

8617 Mönchaltorf

Tel. 01 949 30 30

Fax 01 949 30 20

info@stihl.ch, www.stihl.ch

Verkauf nur über den Fachhandel

STIHL®